VI COLOQUIO DE MUSICOLOGÍA

MECENAZGO Y COLECCIONISMO MUSICAL

Zaragoza, 23-24 de Noviembre de 2012

Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza
Sala "Pilar Sinués"
Plaza Basilio Paraíso, 4

Director: Juan José Carreras. Universidad de Zaragoza
Asesores científicos: Tess Knighton (CSIC),
José María Domínguez (Universidad de La Rioja)
Coordinación: Sonia Gonzalo (Universidad de Zaragoza)
soniagondel@hotmail.com

Institución Fernando el Católico, Universidad de Zaragoza, Proyecto ARTÍFICE (Grupo de Investigación consolidado H 64-DGA)

ÍNDICE

ÍNDICE 3

Horario de las sesiones 4

Carreras: Modos y funciones del mecenazgo musical en el siglo XIX 5

Domínguez: Más allá del virrey: otros modelos de mecenazgo en la Nápoles virreinal de finales del siglo XVII 5

Goulet: Le patronage musical de Flavio Orsini et de Marie-Anne de la Tremoille a Rome (1675-1701): sources, choix artistiques et signification 6

Hernández: Dos príncipes para un tratado: las ediciones italiana y española de Dell'origine delle regole della musica 8

Knighton: Perspectivas sobre el mecenazgo musical en el siglo XVI: la evidencia de una ensalada 9

Marín: Del salón a la academia: los espacios interpretativos del cuarteto en Madrid a finales del siglo XVIII 9

Mazuela: Función y formas del mecenazgo musical femenino en el mundo ibérico del siglo XVI 10

Murata: Survival – Collection – Recollection 10

Rodríguez: Erich Fiala y la recuperación de la música antigua en Viena (1934-1956) . 12

Tedesco: Mecenazgo musical y distinción social: reflexiones y ejemplos (siglos XVII-XIX) 12

Veneziano: "Chi m'ascolta, chi mi vede?": modelos de fruición de la cantata de cámara en la sociedad napolitana del siglo XVIII 13

Biografías de los participantes 15

Horario de las sesiones

VIERNES 23 DE NOVIEMBRE

9.30 Recogida de materiales

10.00 **Juan José Carreras:** El mecenazgo (musical): reflexiones previas

10.30 **Anna Tedesco** (Universidad de Palermo): "Mecenazgo musical y distinción social: reflexiones y ejemplos (siglos XVII-XIX)"
Margaret Murata (UCLA): "Survival – Collection – Recollection"

11.30 Discusión

12.00 Pausa

12.30 **Tess Knighton** (CSIC): "Perspectivas sobre el mecenazgo musical en el siglo XVI: la evidencia de una ensalada"
Ascensión Mazuela Anguita (CSIC): "Función y formas del mecenazgo musical femenino en el mundo ibérico del siglo XVI"

13.30 Discusión

16.30 **José María Domínguez** (Universidad de La Rioja): "Más allá del virrey: otros modelos de mecenazgo en la Nápoles virreinal de finales del siglo XVII"
Anne-Madeleine Goulet (CNRS-Centre de Musique Baroque de Versailles): "Le patronage musical de Flavio Orsini et de Marie-Anne de la Tremoille a Rome (1675-1701): sources, choix artistiques et signification"

17.30 Discusión

18.00 Pausa

18.30 **Giulia A. R. Veneziano** (Universidad de Zaragoza-École Française de Rome): "«Chi m'ascolta, chi mi vede? »: modelos de fruición de la cantata de cámara en la sociedad napolitana del siglo XVIII"

19.00 Discusión

SÁBADO 24 DE NOVIEMBRE

9.00 **Alberto Hernández** (Fundación Juan March): "Dos príncipes para un tratado: las ediciones italiana y española de *Dell'origine delle regole della musica*"
Miguel Ángel Marín (Universidad de La Rioja): "Del salón a la academia: los espacios interpretativos del cuarteto en Madrid a finales del siglo XVIII"

10.00 Discusión

10.30 **Juan José Carreras** (Universidad de Zaragoza): "Modos y funciones del mecenazgo musical en el siglo XIX"
Pablo-L. Rodríguez (Universidad de La Rioja): "Erich Fiala y la recuperación de la música antigua en Viena (1934-1956)"

11.30 Discusión

12.00 Pausa

12.30 Mesa redonda: El mecenazgo en las artes y la literatura
José María Domínguez (coordinador), **Javier Ibáñez**, **Joseba Berrocal**

13.30 Clausura

Modos y funciones del mecenazgo musical en el siglo XIX

Juan José Carreras, Universidad de Zaragoza

Los estudios en torno al mecenazgo artístico tienen ya una amplia tradición en los diferentes campos de la literatura, las artes visuales, la arquitectura o la música. Asociado el término desde la Antigüedad a la República de las Letras, el *Diccionario de Autoridades* en 1732 entiende por mecenas "el príncipe o caballero que favorece, patrocina y premia a los hombres de letras. Úsase de esta voz en las epístolas dedicatorias, llamando así al sujeto a quien se dirige o dedica el libro u obra, para que la patrocine y ampare." Esta función protectora parece ser fundamental a lo largo del tiempo. En 1915, se quejaba el compositor Arnold Schönberg: "Hoy en día ya no existen benefactores, mecenas, personas que son ricas y que a la vez comprenden que su maldita obligación y deber es ceder al arte algo de su inmensa fortuna." Desde el siglo XVI y hasta hoy, la cuestión del apoyo o protección de las artes ha desempeñado un importante papel, no sólo en los modos de ganarse la vida de músicos y artistas, sino —en el caso de la música— en aspectos fundamentales de la producción e interpretación.

Esta ponencia propone una reflexión sobre la diferencia entre las funciones que caracterizan los distintos modos del mecenazgo clásico (entendiendo por ello los propios de la aristocracia del Antiguo Régimen) y los nuevos tipos de mecenazgo "burgués" que surgen a partir del siglo XIX y que se perpetúan hasta bien entrado el siglo XX. La debatida cuestión del carácter desinteresado del apoyo al artista, la competencia del mecenazgo privado (individual o colectivo) con el Estado, por un lado, y con el mercado, por otro, son cuestiones a las que prestaré especial atención al hilo de diversos ejemplos escogidos españoles y europeos.

Más allá del virrey: otros modelos de mecenazgo en la Nápoles virreinal de finales del siglo XVII

José María Domínguez, Universidad de La Rioja

La investigación reciente sobre el final de la Nápoles española (1505-1707) ha permitido una mejor comprensión y una nueva interpretación del mecenazgo musical de sus virreyes. Una imagen cada vez más clara se deriva de las investigaciones de Lorenzo Bianconi, Thomas E. Griffin, Domenico Antonio D'Alessandro, Paologiovanni

Maione, Dinko Fabris y Louise K. Stein, entre otros. Las agendas musicológicas anglosajona e italiana, especialmente preocupadas por el teatro musical, han prestado sin embargo poca atención a los intereses musicales de la nobleza que rodeaba a los virreyes durante las últimas décadas del siglo XVII, o bien esos nobles 'menores' se han presentado como meros émulos del virrey en tanto que gran mecenas. Esta ponencia pretende desplazar el foco de atención hacia tres casos de usos diversos del mecenazgo musical durante los virreinatos del conde de Santisteban (1688-1696) y del duque de Medinaceli (1696-1702) reconstruidos en base a fuentes de muy distinta naturaleza. Así se examinarán las cuentas que registran interpretaciones de música de cámara para el marqués de Aitona que nunca tuvieron eco público, al contrario de lo que ocurrió con las fastosas serenatas de los condes de Lemos resonantes hasta en la corte de Madrid. Frente a estos dos nobles de origen español, el último caso se centrará en el refinado gusto musical de un italiano, el príncipe de Belvedere, especialmente interesado por las novedades musicales procedentes de Roma pero, como Aitona, escasamente preocupado por la proyección pública de su imagen a través de la música. La ponencia pretende ensayar un enfoque comparativo para complicar la historia de la música en una Nápoles donde el virrey, a pesar de ser el más visible, no fue el único modelo de mecenazgo.

Le patronage musical de Flavio Orsini et de Marie-Anne de la Tremoille a Rome (1675-1701): sources, choix artistiques et signification

Anne-Madeleine Goulet, CNRS-Centre de musique baroque de Versailles

Lorsque Marie-Anne de La Trémoille épouse, en 1675, Flavio Orsini, chef du parti francophile de Rome, elle entre dans une famille dotée d'une longue tradition de mécénal musical et théâtral. Épris de musique et passionné de théâtre musical au point d'écrire lui-même plusieurs livrets, Flavio Orsini soutient artistes et productions en musique, d'abord par goût personnel manifeste, ensuite pour marquer sa prééminence sociale et enfin pour se positionner sur l'échiquier politique. Lorsque son épouse, rompue aux us et coutumes de la cour de France et des salons parisiens, arrive à Rome, elle s'insère dans la politique des spectacles de prestige pratiquée par son mari avant son arrivée, tout en renforçant sensiblement la dimension francophile.

Grâce à une moisson de documents trouvés lors d'une campagne archivistique récente à l'*Archivio di Stato* et à l'*Archivio Storico Capitolino* de Rome, on proposera

d'abord une typologie des sources qui permettent d'analyser les goûts et les intérêts musicaux des deux époux – des sources issues de la culture matérielle, de la correspondance et des documents comptables ; on analysera ensuite les choix qu'ils opèrent en matière de musique, qu'il s'agisse des œuvres, des compositeurs ou des interprètes, tout en cherchant à établir une périodisation par la mise en regard du choix des artistes, des œuvres soutenues et des événements politiques qui regardent la cour papale et le gouvernement de Louis XIV. On s'efforcera enfin de comprendre le rôle et la signification de ce patronage, en tâchant de mener une analyse différenciée des pratiques de Flavio et de celles de Marie-Anne, qui suivent l'évolution de leur goût tout en cherchant à respecter les codes de l'époque – que ceux-ci prennent la forme de règles de conduite, de normes sociales ou de principes politiques ; ce sera l'occasion notamment de dégager les grandes lignes d'un modèle de patronage de la princesse étrangère à Rome.

El mecenazgo musical de Flavio Orsini y de Marie-Anne de la Trémoille en Roma (1675-1701): fuentes, opciones artísticas y significación.

Cuando Marie-Anne de la Trémoille contrae matrimonio, en 1675, con Flavio Orsini, jefe del partido francófilo de Roma, pasa a formar parte de una familia que acumulaba una larga tradición de mecenazgo musical y teatral. Enamorado de la música y apasionado del teatro musical hasta el punto de escribir él mismo algunos libretos, Flavio Orsini mantiene a artistas y apoya producciones musicales, en primer lugar como consecuencia de un gusto personal manifiesto, en segundo lugar para manifestar su preeminencia social y, finalmente, para posicionarse en la palestra política. Cuando su esposa, cansada de los usos y costumbres de la corte de Francia y de los salones parisinos, llega a Roma, se integra en la política de espectáculos de prestigio llevada a cabo por su marido antes de su llegada, aunque reforzando sensiblemente la dimensión francófila.

Gracias a la gran cantidad de materiales encontrados durante una reciente investigación archivística en el *Archivio di Stato* y en el *Archivio Storico Capitolino* de Roma, se plantea en primer lugar una tipología de las fuentes encontradas, que permite analizar los gustos y los intereses musicales de los cónyuges –fuentes resultantes de la cultura material, la correspondencia y documentación contable-; se analizarán a continuación sus gustos en materia musical, considerando tanto las obras como los

compositores o los intérpretes, tratando de establecer una periodización que tenga en cuenta su elección de los artistas, las obras comisionadas y los acontecimientos políticos concernientes a la Corte Papal y al Gobierno de Luis XIV. Finalmente, se tratará de comprender el papel y la significación de este mecenazgo, llevando a cabo un análisis diferenciado de las prácticas de Flavio y de las de Marie-Anne, quienes siguen la evolución de su gusto tratando de respetar los códigos de la época –que toman la forma de reglas de conducta, normas sociales o principios políticos-; es ésta una oportunidad para identificar el esquema general del modelo de mecenazgo de la princesa extranjera en Roma.

Dos príncipes para un tratado: las ediciones italiana y española de Dell'origine delle regole della musica

Alberto Hernández Mateos, Fundación Juan March

El mecenazgo musical, lejos de circunscribirse en exclusiva a las esferas de la producción e interpretación, se ha manifestado en ámbitos como la publicación de textos teórico-musicales. Este es el caso del doble patronazgo del que se benefició *Dell'origine e delle regole della musica – Del origen y reglas de la música*, el tratado escrito por Antonio Eximeno (1729-1808). Publicado en Roma en 1774, y dedicado a la princesa bávara Maria Antonia Walpurgis, sería traducido al castellano (con importantes modificaciones) veintidós años más tarde gracias a la protección del Príncipe de la Paz quien, sin embargo, rechazó aparecer como dedicatario.

En esta presentación, estudiaremos los dos distintos modelos de protección que actuaron sobre el tratado de Eximeno y la posible influencia ejercida sobre el mismo. El primero de ellos (el de Walpurgis), más próximo a lo que Annibaldi denomina "mecenazgo humanístico", revela las contradicciones a las que se enfrentaba el Antiguo Régimen en su periodo final. El segundo, cercano al "mecenazgo institucional" de Annibaldi, refleja las turbulencias políticas a las que estaba sometida la España de finales del XVIII, las disputas en torno a la ópera que tenían lugar en ese momento, y el complejo papel de un personaje como Godoy. Finalmente, la existencia de un doble modelo de protección permitirá reflexionar en torno a la conveniencia de utilizar métodos procedentes de distintas disciplinas al análisis de un producto cultural (el

tratado) con contenido musical pero sometido, a la vez, a las dinámicas de la edición y de la traducción.

Perspectivas sobre el mecenazgo musical en el siglo XVI: la evidencia de una ensalada

Tess Knighton, ICREA Research Professor, Istitució Milà y Fontanals, CSIC, Barcelona

La *ensalada La Viuda* (1539/40) de Mateo Flecha el Viejo (1481–1553) ha llamado mucho la atencíon de los musicólogos por su lista de mecenas musicales de la primera mitad del siglo XVI y por los datos biográficos que proporciona sobre el compositor (ver Francesc Villanueva Serrano, 'Mateo Flecha el Viejo en la Catedral de Valencia', *Anuario Musical*, 64 (2009), pp.57–108). Sin embargo, aparte de una interpretación erasmista del texto (Ferrán Muñoz, *Mencía de Mendoza y la Viuda de Mateo Flecha*, Valencia, 2001), no se ha analizado la rica evidencia (textual y musical) que proporciona sobre la percepción de lo que era un (o una) mecenas musical en la primera mitad del siglo XVI ni sobre los mecanismos del mecenazgo musical que facilitaban la creatividad musical en distintos contextos. La *ensalada* de Flecha nos da la perspectiva de un músico y nos proporciona comentarios interesantes sobre la busca de empleo musical, las expectativas y recompensas de los músicos y cuestiones más artísticas como el concepto de buen (o mal) gusto musical.

Del salón a la academia: los espacios interpretativos del cuarteto en Madrid a finales del siglo XVIII

Miguel Ángel Marín, Universidad de La Rioja

En Madrid, como en el resto de las ciudades europeas de ciertas dimensiones con la sorprendente excepción de Londres, el cuarteto de cuerda estuvo en un primer momento primordialmente ligado a espacios reservados. En la cámara de Palacio, en los salones de la aristocracia y en las casas de los aficionados refinados encontró su espacio natural de desarrollo. Pero más allá de esta afirmación, casi un lugar común en el género, es poco lo que sabemos sobre los mecanismos concretos de mecenazgo vinculados al género.

Esta intervención propondrá una lectura densa a la escasa documentación conocida relacionada con la composición, interpretación y adquisición de cuartetos de cuerda en Madrid a finales del siglo XVIII. Carlos IV, el Duque de Alba y la Condesa

de Osuna-Benavente ejemplifican casos paradigmáticos –aunque también quizá excepcionales– de promotores de los cuartetos de Brunetti, Canales y Boccherini. Tomados como casos de estudio, esta intervención analizará las circunstancias concretas en las que se desarrolló esta relación y el papel desempeñado por estos ilustrados mecenas en la configuración del género en Madrid.

Función y formas del mecenazgo musical femenino en el mundo ibérico del siglo XVI
Ascensión Mazuela Anguita, CSIC

El hecho de que sólo se hayan podido documentar dos mujeres dedicatarias de libros de música impresos en el mundo ibérico del siglo XVI –ambos destinados a la enseñanza del canto litúrgico– sugiere que las mujeres tenían y/o asumían limitaciones para expresarse musicalmente como mecenas en la esfera pública. En el ámbito "oficial" las nobles del mundo ibérico del siglo XVI eran mecenas religiosas. Esta panorámica pública contrasta con la imagen ofrecida por otras fuentes como los documentos de la Inquisición y los inventarios de bienes, que aportan evidencia de mujeres de la nobleza interesadas en adquirir instrumentos musicales y libros de música tanto sacra como profana, así como en favorecer a mujeres músicas a las que invitaban para que tocasen en sus hogares. En esta comunicación presento un estudio comparativo de la función y las formas del mecenazgo musical femenino en los ámbitos público y privado en el mundo ibérico del siglo XVI, y exploro si en España la relación mujeres-religión era más determinante que en otros lugares en la configuración de las formas del mecenazgo musical femenino.

Survival – Collection – Recollection
Margaret Murata, University of California (Irvine)

When we think of musical patronage in general, we imagine concurrent interests and activities on the part of ideators, creators, and consumers of music, operating within delimited spans of time—whether the production cycle it takes to get on the "Top Ten" list of pop hits, or one operatic "season," or the adult life of a single prince with a resident chamber ensemble. The assumption of contemporaneity in patronage studies goes hand in hand with the transience of musical sound itself and with our tendency to privilege what is or has seemed new in the arts. When musical sound, however, has

evaporated (or been turned off), its "containers" may remain as mute evidence of its ephemeral existence—instruments, scores, magnetic tape, an old iPod.

Igor Kopytoff's landmark essay of 1986, "The Cultural Biography of Things," invited us consider how the social meanings of things often change over the lifetimes of objects. Along these lines, I plan to illustrate briefly how "biographies" of musical objects can trace the changing social contexts in which they survived, beyond the brief period of their original use. The examples will be seventeenth-century Roman manuscript scores (in the context of the late 17th-century economic crisis) and twentieth-century audiocassette tapes of music, once obsolete, now curiously iconic.
Just these two disparate kinds of musical objects can help us think on the one hand about the relationships between collecting and commodification and on the other about the role that recollection plays in survival and revivals alike of musical objects.

Conservación-Colección-Recuerdos

Cuando pensamos en el mecenazgo musical en general, imaginamos actividades e intereses simultáneos por parte de los ideólogos, los creadores y los consumidores de música operando en un delimitado lapso de tiempo –ya sea el ciclo productivo que se necesita para entrar en el "Top Ten" de la lista de los éxitos pop, una temporada operística o la vida adulta de un Príncipe con un conjunto de cámara residente. La suposición de la contemporaneidad en los estudios de mecenazgo camina de la mano con la fugacidad del sonido musical en sí mismo y con nuestra tendencia de privilegiar lo que es o se ha considerado nuevo en las artes. No obstante, cuando el sonido musical se ha evaporado (o se ha apagado), sus "contenedores" quedan como una muda evidencia de su efímera existencia –instrumentos, partituras, casetes, un viejo iPod.

"The Cultural Biography of Things", ensayo de referencia escrito por Igor Kopytoff en 1986, nos invita a considerar cómo los significados sociales de las cosas suelen cambiar yendo más allá de la vida útil de los objetos. A lo largo de estas líneas, trataré de exponer brevemente cómo las "biografías" de los objetos musicales pueden trazar los diferentes contextos sociales en los que sobrevivieron, más allá del breve periodo de tiempo de su uso original. Los ejemplos empleados serán unas partituras manuscritas de la Roma del siglo XVII (en el contexto de la crisis económica de finales del XVII) y casetes del siglo XX que, una vez obsoletos, funcionan ahora curiosamente

como iconos. Precisamente estos dos tipos tan dispares de objetos musicales nos pueden ayudar a reflexionar por un lado, sobre las relaciones entre coleccionismo y mercantilización y, por otro, sobre el papel que desempeña el recuerdo en la supervivencia y en los *revivals* de los objetos musicales.

Erich Fiala y la recuperación de la música antigua en Viena (1934-1956)
Pablo-L. Rodríguez, Universidad de La Rioja

Erich Fiala (1911-1978) fue un mecenas y coleccionista de instrumentos antiguos que durante los años 30, 40 y 50 del siglo XX impulsó en Viena la interpretación con instrumentos de época. En 1934 conoció a la pianista Isolde Ahlgrimm (1914-1995), que cuatro años después se convertiría en su esposa, y con ella creó los Concerte für Kenner und Liebhaber ("Conciertos para connoisseurs y diletantes"), en clara referencia a las colecciones de sonatas de Carl Philipp Emmanuel Bach, que entre 1937 y 1956 impulsaron notablemente la recuperación de la música antigua en Viena. Esos conciertos coincidieron con la labor del profesor Josef Mertin (1904-1998), pionero de la interpretación historicista en la Musikakademie de Viena, cuyos discípulos (Gustav Leonhardt y Nikolaus Harnoncourt, entre otros) fueron habituales asistentes al igual que los pianistas Paul Badura-Skoda y Jörg Demus o el musicólogo Howard Mayer Brown. En esos conciertos se pudieron escuchar por vez primera instrumentos apropiados para el repertorio clásico como el fortepiano e incluso Fiala creó una orquesta de instrumentos de época con su colección (la Amati Orchester) integrada por varios miembros de la Wiener Philharmoniker que sirvió como modelo para formaciones hoy mucho más conocidas como el Concentus Musicus Wien. Partiendo del libro fundamental de Peter Watchorn sobre Isolde Ahlgrimm (Ashgate, 2007) trataré de mostrar en mi presentación la importancia del mecenazgo y coleccionismo de Fiala o el papel de los músicos de la Wiener Philharmoniker en la recuperación de la música antigua en Viena en esas décadas.

Mecenazgo musical y distinción social: reflexiones y ejemplos (siglos XVII- XIX)
Anna Tedesco, Università di Palermo

El mecenazgo musical (o sea la costumbre de encargar composiciones musicales, tener músicos al propio servicio, producir interpretaciones de piezas musicales, coleccionar

manuscritos, libretos de ópera, instrumentos musicales) es un fenómeno históricamente y socialmente vinculado con la aristocracia. Encargar la preparación de un acontecimiento musical o una pieza de música formaba parte del estilo de vida de la nobleza europea, como coleccionar obras de arte, cazar, ofrecer grandes banquetes o vestirse con unos ropajes determinados. Era también un medio para ensalzar el propio prestigio social. Sin embargo, considerar que el mecenagzo musical fue algo exclusivo de la nobleza que terminó con la llegada de la edad contemporánea, sería un error: el fenómeno se prolongó en el tiempo, aunque con características distintas. Se examinarán algunos ejemplos, elegidos entre los siglo XVII y XIX, de cómo la música pueda contribuir a subrayar la distinción social del mecenas, pero también de los músicos involucrados en la relación de "protección" con éste.

"Chi m'ascolta, chi mi vede?": modelos de fruición de la cantata de cámara en la sociedad napolitana del siglo XVIII

Giulia Anna Romana Veneziano, Universidad de Zaragoza – École française de Rome

La relazione vuole indagare il rapporto della cantata profana da camera prodotta a Napoli con i circoli culturali della società napoletana attraverso lo studio del repertorio musicale superstite. Il lavoro prende in considerazione alcune delle fonti musicali sopravvissute – soprattutto quelle conservate nella Biblioteca del Conservatorio S. Pietro a Majella di Napoli - allo scopo di individuare una produzione collegabile alle committenze delle famiglie aristocratiche nella Napoli vicereale. Le indagini alla ricerca di una definizione di "cantata napoletana" hanno portato ad identificare un prodotto musicale creato a Napoli, scritto per interpreti che si esibiscono in principio a Napoli e, soprattutto, riservato ai circuiti di fruizione della capitale. In questa direzione i risultati ottenuti hanno incrociato le informazioni provenienti da: 1. fonti musicali superstiti; 2. studio delle carriere dei singoli compositori; 3. ricognizione delle notizie pubblicate nei periodici coevi; 4. individuazione dei dedicatari delle cantate da camera; 5. casi di particolare interesse relativi ad eccezioni rispetto alle consuetudini.

Esta comunicación pretende profundizar en la relación entre la cantata de cámara profana producida en Nápoles con los círculos culturales de la sociedad napolitana basándose en el estudio del repertorio musical conservado. El trabajo examina algunas de las fuentes musicales existentes –sobre todo las conservadas en la Biblioteca del

Conservatorio S. Pietro a Majella de Nápoles– con el fin de identificar una producción que se pueda vincular con encargos de las familias aristocráticas de la Nápoles virreinal. Los intentos de definición de la "cantata napolitana" han permitido identificar un producto musical creado en Nápoles, escrito para intérpretes que actuaban originalmente en dicha ciudad y, sobre todo, reservado a los cricuitos de 'fruición' de la capital. En este sentido, los resultados se derivan del cruce de informaciones con origen en: 1. fuentes musicales conservadas; 2. estudio de la trayectoria profesional de cada compositor; 3. vaciado de las noticias publicadas en los periódicos de la época, 4. identificación de los dedicatarios de las cantatas de cámara; 5. casos de especial interés por su excepcionalidad en relación con los hábitos establecidos.

Biografías de los participantes

Joseba Berrocal (Universidad de Zaragoza)

Realiza sus estudios en el Conservatorio Superior de Bilbao y en la Universidad de Zaragoza. Actualmente centra sus estudios en torno a la música instrumental de los siglos XVII y XVIII, especialmente en los aspectos relacionados con la transmisión y recepción de repertorios entre Francia, Italia y España. Ha sido profesor en el Departamento de Musicología en el Conservatorio Superior de Salamanca y ha colaborado como docente con las Universidades del País Vasco, La Rioja y Lleida. En la actualidad es Profesor Asociado en la Universidad de Zaragoza, Editor Asociado en el *Centre de Musique Baroque de Versailles* y mantiene una actividad paralela como intérprete de música antigua. Acaba de ver publicada, en colaboración con Judith Ortega, su edición de las 36 sonatas de oposición conservadas en la Real Capilla de Madrid (ICCMU). Entre sus proyectos futuros se encuentra la edición de cantatas de Stradella (Edizione Nazionale dell' Opera Omnia) y continuar con la edición de la música instrumental de Graupner (La Sinfonie d'Orphée).

Juan José Carreras (Universidad de Zaragoza)

Profesor titular de Historia de la Música en la Universidad de Zaragoza. Ha sido director de varios congresos y cursos relacionados con la música en la Edad Moderna y Director-at-large de la Sociedad Internacional de Musicología. Actualmente es consejero editorial de *Il Saggiatore Musicale* (Firenze), *Early Music* (Oxford) y *Early Music History* (Cambridge). Junto a Malcolm Boyd editó para Cambridge University Press la monografía *Music in Eighteenth Century Spain*. También ha editado y traducido al español una selección de los *Bach-Dokumente* para Alianza Editorial. Entre sus últimas publicaciones destaca la edición (junto a Iain Fenlon) del volumen *Polychoralities: Music, Identity and Power in Italy, Spain and the New World* (Kassel, 2012). Su investigación abarca la ópera y la cantata española en el siglo XVIII, el nacionalismo musical y la historia de la recuperación de la música antigua.

José María Domínguez (Universidad de La Rioja)

Investigador Juan de la Cierva del Ministerio de Ciencia e Innovación (convocatoria 2009-2010). Nació en Toledo y cursó estudios musicales en los conservatorios "Jacinto Guerrero" de Toledo y el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, donde obtuvo el título en la especialidad de flauta travesera en 2007. Licenciado en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad Complutense de Madrid en 2004, inició al año siguiente los estudios de doctorado como becario FPU del departamento de Musicología de dicha Universidad. Para la elaboración de su tesis doctoral que defendió con Mención Europea en marzo de 2010, realizó estancias de investigación en las Universidades de Cambridge y Palermo. Tras haber sido profesor ayudante en la Universidad de Extremadura, en 2011 realizó una estancia posdoctoral como miembro de la Real Academia de España en Roma. Sus intereses de investigación se centran en la música en España durante el XVIII y especialmente en los vínculos con Italia en torno a 1700 y los entornos de mecenazgo de compositores como Alessandro Scarlatti, Arcangelo Corelli, Giovanni Bononcini y Bernardo Pasquini. En la actualidad desarrolla su tarea de investigador como miembro del proyecto de I+D HAR 2011-22712 del

MINECO "La música de cámara en España en el siglo XVIII: géneros, interpretación, recuperación" bajo la dirección de Miguel Ángel Marín. Una de sus novedosas líneas de investigación en el marco de este proyecto se dirige hacia los miembros españoles de la Academia Arcadia de Roma. Como musicólogo, ha publicado en español, inglés e italiano en foros nacionales e internacionales, participando regularmente en congresos especializados e invitado con regularidad desde 2007 por diversas instituciones italianas como el Conservatorio de Música de Reggio Calabria, el *Centro di Musica Antica Pietà de' Turchini* o el proyecto de investigación franco-alemán MUSICI (*Ècole française* y *Deutsches Historisches Institut de Roma*). Forma parte del Grupo de Investigación "Música en España en la Edad Moderna: composición, recepción e interpretación" (www.unirioja.es/mecri). La editorial Reichenberger en colaboración con el Centro de Estudios Europa Hispánica publicará próximamente su monografía *Roma, Nápoles, Madrid. Mecenazgo musical del duque de Medinaceli, 1687-1710*, volumen 19 de la colección DeMusica.

Anne Madeleine Goulet (CNRS-Centre de Musique Baroque de Versailles)

Nacida en 1974, se incorporó en 2004 al CNRS (*Centre Nationale de la Recherche Scientifique*) como investigadora (*Unité Mixte de Recherche* – UMR 2162 del CNRS, *Centre de Musique Baroque de Versailles* –CMBV-). Docente de Lenguas Modernas y previamente alumna de la *École Normale Supérieure di Fontenay-Saint-Cloud*, dedicó su doctorado en Artes Escénicas, preparado bajo la dirección de Christian Biet (París X) y Jean Duron (CMBV), al estudio de la poesía en la música. Sus estudios han dado lugar a la publicación de dos obras: *Poésie, musique et sociabilité: Les Livres d'airs de différents auteurs publiés chez Ballard entre 1658 et 1694* (Honoré Champion, 2004) y *Paroles de musique (1658-1694): Catalogue des Livres d'airs de différents auteurs publiés chez Ballard* (Mardaga, 2007). En colaboración con Laura Naudeix, trabajó entre 2007 y 2009 en un seminario de investigación sobre la escritura de textos para música en época clásica, del que se han publicado las actas, *La Fabrique des paroles de musique en France à l'âge classique* para la colección "Regards sur la musique" dirigida por Jean Duron (Mardaga).

Actualmente es investigadora de la *École Française de Rome* con el propósito de llevar a cabo un proyecto sobre los brotes de cultura francesa en Roma en el siglo XVII desde el punto de vista literario y musical. Su investigación se centra especialmente en las familias Orisini y Lante. En la frontera entre la literatura, la musicología y la historia de las ideas, el alcance de su investigación, necesariamente interdisciplinar, abraza el teatro, la poesía y la música del siglo XVII. Es directora de la nueva serie "Musique et littérature" que forma parte de la "Bibliothèque du XVIIe siècle" (comisariada por Christian Biet y Delphine Denis) en *Classiques Garnier*.

Alberto Hernández Mateos (Fundación Juan March)

Alberto Hernández Mateos (Salamanca, 1985) es Doctor en Musicología con la tesis *El pensamiento musical de Antonio Eximeno* (Universidad de Salamanca, 2012). Está en posesión del título de Máster en Música Hispana y es Licenciado en Historia y Ciencias de la Música y en Historia del Arte por la Universidad de Salamanca. Ha participado en congresos y seminarios como el *XV Colloquio di Musicologia del Saggiatore Musicale* (Bolonia, 2011), el *Congreso Internacional: Luigi Boccherini y la música de su tiempo II* (Madrid, 2011), el *Congreso Internacional "Welcoming Strangers"* (Londres, 2012) o el *VIII Congreso de la Sociedad Española de Musicología* (Logroño, 2012) entre

otros. Ha publicado en revistas como *Il Saggiatore Musicale*, *Early Music*, *Revista de Musicología* o *Boccherini Online*, y ha colaborado como crítico musical en la *Revista Audioclásica*. Ha sido becario FPU (2008-2012) vinculado a la Universidad de Salamanca y desde septiembre de 2012 trabaja en la Fundación Juan March de Madrid.

Javier Ibáñez (Universidad de Zaragoza)

Natural de Zaragoza, se licenció en Filosofía y Letras, sección Geografía e Historia, especialidad Historia del Arte en 1999, obteniendo el Primer Premio Nacional de Licenciatura otorgado por el Ministerio de Educación y Cultura. Inmediatamente después inició su carrera investigadora bajo la dirección de la Dra. María Isabel Álvaro Zamora. Su tesina dedicada a la *Política artística de los arzobispos zaragozanos de la Casa Real (1458-1575)* y defendida en la Universidad de Zaragoza en 2000 obtuvo la máxima calificación y el Premio Extraordinario de licenciatura, y su Tesis doctoral, consagrada al estudio de *La arquitectura aragonesa del Quinientos*, defendida cuatro años más tarde, también obtuvo la máxima calificación y el Premio Extraordinario de doctorado. A lo largo de estos años ha desarrollado una intensa labor docente fundamentalmente en la Universidad de Zaragoza, como Profesor Invitado en la Universidad de Toulouse (2007-2008 y 2008-2009) e invitado a participar en diferentes actividades docentes promovidas por la Universidad de La Sorbona y el *Institut National d'Histoire de l'Art* de París, así como por las Universidades de Palermo, Catania y Perpiñán.

Su actividad investigadora, desarrollada tanto a título individual como integrado en diferentes Grupos y Proyectos de Investigación financiados por entidades regionales, nacionales e internacionales se ha ido plasmando en varios libros y artículos de investigación, destacando *Arquitectura aragonesa del siglo XVI. Propuestas de renovación en tiempos de Hernando de Aragón (1539-1575)* (2005), "Renacimiento a la francesa en el Quinientos aragonés" en *Artigrama* (2007) o "Entre Gaspar Serrano y Giovanni Battista Contini: la reforma barroca del campanario de la Catedral de Zaragoza" (junto a D. Sutera) en *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte* (2010). Ha participado en la organización de diferentes exposiciones (*Tesoros de Veruela. Legado de un monasterio cisterciense*, Veruela, 2006), ha codirigido reuniones científicas de carácter internacional (*Les échanges entre la France et l'Espagne dans l'architecture à l'époque moderne: bilan historiographique et perspectives de recherches. Journée d'études franco- espagnole*, Toulouse, 2007; *La arquitectura en la Corona de Aragón entre el Gótico y el Renacimiento*, Zaragoza, 2009; *La arquitectura jesuítica*, Zaragoza, 2010), ha coordinado la redacción de obras colectivas y se encarga de la edición de la Revista *Artigrama* del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza desde su número 21 (2006) y forma parte del Consejo de Redacción de la misma desde 2009 además de colaborar habitualmente con otras publicaciones tanto nacionales como extranjeras.

Tess Knighton (ICREA. Institució Milà i Fontanals. CSIC. Barcelona)

Catedrática de Investigación de la *Institució Catalana de Recerca i Estudis Avançats* (ICREA) en la *Institució Milà i Fontanals* del CSIC en Barcelona, y *Fellow Emeritus* de *Clare College*, Universidad de Cambridge. Hasta 2009 era editora de la revista *Early Music* (Oxford University Press) y es editora de la serie *Studies in Medieval and Renaissance Music* de Boydell & Brewer. Su investigación se enfoca en la música en el mundo ibérico en los siglos XV a XVI y en el contexto urbano de la Barcelona del siglo

XVI. Entre sus publicaciones recientes se incluyen *Music and Urban Society in Colonial Latin America* (ed. con Geoffrey Baker, Cambridge University Press, 2011) y *Pure Gold: Sacred Music of the Iberian Renaissance. A Homage to Bruno Turner* (ed. con Bernadette Nelson, Reichenberger Edition, 2011).

Miguel Ángel Marín (Universidad de La Rioja)

Profesor Titular de Música en la Universidad de La Rioja, nació en Úbeda (Jaén) y cursó estudios musicales en el Conservatorio de Amaniel (Madrid) y musicológicos en la Universidad de Salamanca y en *The University of Wales* (Cardiff). Posteriormente realizó su tesis doctoral en *The University of London*. Sus intereses de investigación se centran en la música en España durante el XVIII y su contexto social, cultural y urbano. En la actualidad está realizando un amplio estudio sobre la música instrumental durante este periodo, con particular atención a la presencia e influencia hispana de Arcangelo Corelli, Luigi Boccherini y Joseph Haydn. También está interesado en aspectos relacionados con la propiedad intelectual en las obras de música y en la gestión musical. Como musicólogo, ha publicado en español, inglés e italiano, en foros nacionales e internacionales, participando regularmente en congresos especializados. Es autor o editor de ocho monografías, entre las que destacan *Music on the margin. Urban musical life in eigheenth-century Jaca (Spain)* (2002) y *Joseph Haydn y el cuarteto de cuerda* (2009). Igualmente, ha redactado voces para *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* (2001) y *The Oxford Companion to Music* (2002), así como recensiones bibliográficas para *Early Music*, *Music and Letters*, *Revista de Musicología* y *Ad Parnassum. A Journal of Eighteenth- and Nineteenth-century instrumental music*.

Ha sido Vicerrector de Nuevas Tecnologías de la Universidad de La Rioja (2000-04) y *Honorary Research Fellow* de *Royal Holloway College University of London* (2003-08). Es miembro del comité científico de las revistas especializadas *Il Saggiatore Musicale* (Bolonia), *Eighteenth-century Music* (Cambridge) y *Cuadernos de Música Iberoamericana* (Madrid), además de *Boccherini Complete Edition* (Lucca-Bolonia). Desde 2009 es Director del Programa de Música de la Fundación Juan March y es investigador responsable de dos proyectos de I+D del MICINN (2009-11, 2012-14). En la actualidad ultima la edición crítica de la zarzuela *Clementina* de Luigi Boccherini y prepara una monografía sobre la música como interpretación. Es investigador principal del Grupo "Música en España en la Edad Moderna: composición, recepción e interpretación". Asimismo es co-director de la colección de partituras *Música de Cámara* dedicada a la música instrumental de cámara compuesta en España en los siglos XVIII y XIX publicada por el ICCCMU.

Ascensión Mazuela Anguita (CSIC)

Ha cursado estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” de Granada (Grado Superior de Música), en la Universidad de Granada (Licenciatura en Historia y Ciencias de la Música; Diploma de Estudios Avanzados) y en *The Royal Holloway College University of London* (MMus in Advanced Musical Studies). En julio de 2012 ha defendido su Tesis Doctoral *Artes de canto (1492-1626) y mujeres en la cultura musical del mundo ibérico renacentista* en la Universidad de Barcelona. Hasta agosto de 2012 ha sido contratada en prácticas (programa FPU) en la *Institució Milá i Fontanals* del CSIC en Barcelona y como profesora en prácticas en la Universidad de Barcelona.

Margaret Murata (University of California-Irvine)

Doctora en Musicología por la Universidad de Chicago, Murata es actualmente investigadora y docente en Musicología en *The University of California-Irvine*. Sus investigaciones abarcan desde la Ópera y la Cantata barroca italiana hasta el *revival* de arias antiguas en los tiempos actuales, centrando su interés en la música vocal italiana, sus intérpretes, sus fuentes y la práctica interpretativa ca. 1600-1680. Entre sus publicaciones destacan *Operas for the Papal Court, 1631-1668* (1981), "Image and Eloquence: Secular Song" en *The Cambridge History of Seventeenth-Century Music* (2005) o "A Topography of the Barberini Music Manuscripts" en *I Barberini e la cultura europea del Seicento* (2007) y asimismo es editora de *Strunk's Source Readings in Music History: The Baroque Era* (rev. ed., 1998) y *Passaggio in Italia: Music on the Grand Tour in the Seventeenth Century* (ed. con Dinko Fabris, 2012). Su actividad investigadora la compagina con su actividad como intérprete de órgano y clave y es también miembro de la *American Musicological Society* (Vicepresidenta entre 1994 y 1996) la *Society for Seventeenth-Century Music* (Presidenta entre 2000 y 2003), la Sociedad Internacional de Musicología y la *Società Italiana di Musicologia*.

Pablo L. Rodríguez (Universidad de La Rioja)

Nacido en Zamora en 1973, tras cursar estudios profesionales de violín, se centra en la musicología y obtiene en 1995 la Licenciatura de Geografía e Historia-Especialidad de Musicología- en la Universidad de Salamanca. Ese mismo año comienza sus estudios de doctorado en la Universidad de Zaragoza, donde defendió en noviembre de 2003 su tesis doctoral titulada *Música, poder y devoción. La Capilla Real de Carlos II (1665-1700)*. Ha trabajado como profesor asociado en el Departamento de Historia del Arte-Área de Música de la Universidad de Zaragoza y desde 1999 es profesor en la Licenciatura de Historia y Ciencias de la Música en la Universidad de La Rioja. Asimismo, ha participado en numerosos congresos nacionales e internacionales de musicología y ha sido colaborador en el "Apéndice III" de la *Gran Enciclopedia Aragonesa* (1997) y en las ediciones revisadas de *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* (2001) y *The Oxford Companion to Music* (2002). Además de su labor docente e investigadora, mantiene un importante actividad como crítico y divulgador musical y es asiduo colaborador del diario internacional de música clásica *Mundoclasico.com*, de la revista *Audio Clásica* y del Boletín discográfico de *Diverdi*. Forma parte del Grupo de Investigación "Música en España en la Edad Moderna: composición, recepción e interpretación".

Anna Tedesco (Università di Palermo)

Licenciada en Letras (*Università di Palermo,* 1990) y doctora en Musicología (*Università di Bologna*, 1998), desde 2001 es *ricercatrice* en la Facultad de Letras de la Universidad de Palermo, donde imparte docencia en las materias de *Historia de la música moderna, Dramaturgia Musical* y *Metodología e instrumentos de la investigación musicológica*. Forma parte desde 2002 del colegio de docentes del doctorado en Historia y análisis de las culturas musicales (*Università di Roma "La Sapienza"*), desde 2007 es también profesora en el Master en Música Hispana de la Universidad de Salamanca y durante el curso 2008-2009 fue profesora visitante en la Universidad Complutense de Madrid.

Forma parte del equipo de investigación sobre *Francesco Cavalli and Venetian*

Opera de la Sociedad Internacional de Musicología y también del proyecto de investigación sobre *Historiografía y Musicología en España: 1800-1950* (Plan Nacional de I+D+I 2008-2011. Universidad de Zaragoza). Es autora del libro *Il Teatro Santa Cecilia e il Seicento musicale palermitano* (Flaccovio, 1992) y de numerosos artículos publicados en revistas como *Il Saggiatore Musicale*, *Musica & Storia*, *Recercare*, en actas de congresos y volúmenes colectivos nacionales e internacionales. Sus investigaciones actuales versan sobre dramaturgia musical de los siglos XVII y XVIII (A. Scarlatti y F. Cavalli), los problemas de la edición crítica de los libretos de ópera del siglo XVI con especial referencia a los libretos de Giacinto Andrea Cicognini, relaciones entre la ópera italiana y el teatro español del *siglo de oro*, el mecenazgo musical de los nobles españoles en Italia durante el dominio español, el surgimiento de la actividad concertística en la Italia del XIX, la recepción de la ópera francesa en Italia con especial referencia a las *grands opéras* de Giacomo Meyerbeer y la historiografía de la ópera italiana.

Giulia A. R. Veneziano (Universidad de Zaragoza-École française de Roma)

Musicóloga, se graduó con honores en la *Scuola di Paleografia e Filologia Musicale dell'Università di Pavia*, en Cremona, con una tesina sobre historia y crítica del texto musical en las misas napolitanas del siglo XVIII. Doctoranda en la Universidad de Zaragoza bajo la orientación de Juan José Carreras con una tesis sobre las cantatas del compositor napolitano Leonardo Vinci, obtuvo también el Diploma en Archivística y Paleografía en el *Archivio di Stato di Bari*. Sus campos de investigación atienden a la música producida en Nápoles en los siglos XVII y XVIII, con particular atención sobre la cantata profana de cámara, la circulación del repertorio y el papel de sus protagonistas.

Ha publicado artículos sobre la música barroca en Nápoles en *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* (2001), *Musik in Geschichte und Gegenwart*, *DBI*, *Enciclopedia Aragonesa*, *Artigrama*, *Le fonti musicali in Italia* o en el tomo *Aspects of the Secular Cantata in Late Baroque Italy* compilado por M. Talbot (Ashgate, 2009) y también la edición crítica de las *Arie per Farinelli* editadas por E. R. Duni (2005), programas de mano para teatros y festivales italianos y extranjeros y grabaciones discográficas de grupos como *Capella de'Turchini* y *Accordone*. Ha sido profesora de Historia de la notación musical en el Máster de Música Antigua de la *Università della Basilicata*, presidido por Claudio Abbado y actualmente imparte docencia de Historia de la Música en el Conservatorio "G. da Venosa" de Potenza.